

2022-2023 年度學費減免申請表

Application Form for 2022-2023 Tuition Fee Remission

第一部份 Part 1

學生資料 Particulars of Student

由本校填寫

For Office Use

1. 英文姓名 _____ English Name _____ 班別 _____ () Class _____	中文姓名 _____ Chinese Name _____ 身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No. _____	
2. 英文姓名 _____ English Name _____ 班別 _____ () Class _____	中文姓名 _____ Chinese Name _____ 身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No. _____	

第二部份 Part 2

申請人資料 Particulars of applicant

英文姓名 _____ English Name _____ 中文姓名 _____ Chinese Name _____ 通訊地址(英文) Correspondence Address _____ _____	身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No. _____	
聯絡電話 住宅 _____ Contact No. Home Telephone No. _____ 其他 (如辦公室) Others (i.e. Office Telephone No.) _____	手提電話 _____ Mobile Phone No. _____	

第三部份 Part 3

家庭成員資料 Particulars of Family Members

A. 配偶 Spouse		
英文姓名 _____ English Name _____ 聯絡電話 _____ Contact No. _____	中文姓名 _____ Chinese Name _____ 身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No. _____	
※如配偶已故 / 離婚 / 分居，請提供有關證明文件。 ※If your spouse is deceased / divorced / separated, please submit supporting document(s).		
B 同住未婚子女 Unmarried children residing with the family		
1. 英文姓名 _____ English Name _____ 出生日期 _____年____月____日 Date of Birth _____ yyyy mm dd		身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No. _____
1.4. 2021- 31.3.2022 期間的狀況 ※ 在學 / 就業 / 失業 / 其他 Status for the period from 1.4.2021 - 31.3.2022 Receiving education / In employment / Unemployed / Others 這名子女在 2021/22 學年就讀的課程為 ※ 中學 / 小學 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 / 其他 (請說明: _____)		
This child will attend ※ Secondary School / Primary School / Yi Jin Diploma Programme / Designated Evening Adult Education Courses / Others (please specify: _____) in 2021/22		

※ 請圈出適當類別 Please circle the appropriate item

<p>2. 英文姓名 English Name _____</p> <p>出生日期 _____年____月____日 身份證明文件號碼 _____ () Date of Birth yyyymmdd HKID Card No.</p> <p>1.4. 2021- 31.3.2022 期間的狀況 ※ 在學 / 就業 / 失業 / 其他 Status for the period from 1.4.2021 - 31.3.2022 Receiving education / In employment / Unemployed / Others</p> <p>這名子女在 2021/22 學年就讀的課程為 ※ 中學 / 小學 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 / 其他 (請說明: _____)</p> <p>This child will attend ※ Secondary School / Primary School / Yi Jin Diploma Programme / Designated Evening Adult Education Courses / Others</p> <p>(please specify: _____) in 2021/22</p>	
<p>3. 英文姓名 English Name _____</p> <p>出生日期 _____年____月____日 身份證明文件號碼 _____ () Date of Birth yyyymmdd HKID Card No.</p> <p>1.4. 2021- 31.3.2022 期間的狀況 ※ 在學 / 就業 / 失業 / 其他 Status for the period from 1.4.2021 - 31.3.2022 Receiving education / In employment / Unemployed / Others</p> <p>這名子女在 2021/22 學年就讀的課程為 ※ 中學 / 小學 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 / 其他 請說明: _____)</p> <p>This child will attend ※ Secondary School / Primary School / Yi Jin Diploma Programme / Designated Evening Adult Education Courses / Others</p> <p>(please specify: _____) in 2021/22</p>	
<p>4. 英文姓名 English Name _____</p> <p>出生日期 _____年____月____日 身份證明文件號碼 _____ () Date of Birth yyyymmdd HKID Card No.</p> <p>1.4. 2021- 31.3.2022 期間的狀況 ※ 在學 / 就業 / 失業 / 其他 Status for the period from 1.4.2021 - 31.3.2022 Receiving education / In employment / Unemployed / Others</p> <p>這名子女在 2021/22 學年就讀的課程為 ※ 中學 / 小學 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 / 其他 請說明: _____)</p> <p>This child will attend ※ Secondary School / Primary School / Yi Jin Diploma Programme / Designated Evening Adult Education Courses / Others</p> <p>(please specify: _____) in 2021/22</p>	

C. 受供養父母

Dependent Parent(s)

1.	<p>英文姓名 _____ English Name</p> <p>出生日期 _____年____月____日 Date of Birth yyyymmdd</p> <p>供養狀況 ※ (A) 與申請人的家庭同住 / (B) 居住於申請人或申請人配偶自置或租用的另一住宅單位 / (C) 在其自置物業、租用單位或安老院居住，並由申請人或申請人配偶提供全部生活費用</p> <p>Status ※ (A) residing with the applicant / (B) residing at another residential property owned or rented by the applicant or his/her spouse / (C) residing at his/her own property, rented property or an elderly home and is totally supported by the applicant or his/her spouse.</p>	<p>中文姓名 _____ Chinese Name</p> <p>身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No.</p>
2.	<p>英文姓名 _____ English Name</p> <p>出生日期 _____年____月____日 Date of Birth yyyymmdd</p> <p>供養狀況 ※ (A) 與申請人的家庭同住 / (B) 居住於申請人或申請人配偶自置或租用的另一住宅單位 / (C) 在其自置物業、租用單位或安老院居住，並由申請人或申請人配偶提供全部生活費用</p> <p>Status ※ (A) residing with the applicant / (B) residing at another residential property owned or rented by the applicant or his/her spouse / (C) residing at his/her own property, rented property or an elderly home and is totally supported by the applicant or his/her spouse.</p>	<p>中文姓名 _____ Chinese Name</p> <p>身份證明文件號碼 _____ () HKID Card No.</p>

第四部份 Part 4

家庭收入 Family Income

請填報你及你的家庭成員於 2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日期間的職位、行業及有關收入。如已退休、失業或是家庭主婦，請註明狀況及有關時段。如有需要，可另以附頁補充。

Please provide information on your position, occupation and relevant income and that of your family member(s) during the period from 1 April 2021 to 31 March 2022. If you / your family member(s) has retired, was unemployed or was a housewife during the period, please specify the status with relevant duration. Additional sheet may be added if there is insufficient space to provide the information.

申請人及家庭成員 Applicant and Family Member	就業模式 Mode of employment	行業及職位 (如非全年，請註明時段) Occupation and Position (Please specify period if it is not a whole year)	工作機構 Name of Institution	辦事處電話 Office Tel. No.	全年總收入 (HK\$) Total Annual Income (HK\$) (包括花紅、津貼及兼職收入 (不包括僱員強積金或公積金的 強制性供款)) (Including bonus / allowance / part-time income (excluding Mandatory Provident Fund (MPF) / Provident Fund contribution by employee))	由本校填寫 For Office Use
(a) 申請人 Applicant	<input type="checkbox"/> 全職 Full-time <input type="checkbox"/> 兼職 Part-time					
(b) 配偶 Spouse	<input type="checkbox"/> 全職 Full-time <input type="checkbox"/> 兼職 Part-time					
(c) 同住未婚子女 (如適用) 姓名: _____ Unmarried child residing with the family (if applicable) Name: _____	<input type="checkbox"/> 全職 Full-time <input type="checkbox"/> 兼職 Part-time					
(d) 其他收入 (如適用) Other income (if applicable)	物業、土地、車位、車輛或船隻的租金收入 / 贍養費 / 非同住子女或親友津助 / 退休金(一次過領取的退休金除外) / 定期存款、股票債券等利息收入 / 孤兒寡婦金或恩恤金 / 其他 (請說明: _____) Rental income of property, land, carpark, vehicle or vessel / Alimony / Contribution from children not residing together, relatives or friends / Pension (excluding lump sum retirement gratuity) / Interests from investments, fixed deposit / Widow's & Children's Compensation / Others (please specify: _____)					
總計 (a) + (b) + (c) + (d) = Total sum of (a) + (b) + (c) + (d) =						HK\$ _____

獲減免金額

FR Granted: _____

查核

Checked by: _____

審核

Verified by VP: _____

批核

Approved by: _____

Academic Councillor

第五部份

Part 5

其他有關家庭狀況的特別資料

Other Special Family Information

1. 如你在第三部份填報的同住未婚子女不是你的親生子女，請詳列他的姓名及將他包括在家庭成員之內的原因。

If you have completed in Part 3 particulars of anyone who is not a biological child of yours, please specify his/her name and state the reasons for declaring him/her a family member.

2. 如你的家庭在 2021 年 4 月 1 日至遞交申請表時已領取綜合社會保障援助或領取學生資助辦事處財政資助的學生，請詳述時段及領取援助/資助的家庭成員姓名。

If your family members received Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) / financial assistance provided by the Student Financial Assistance Agency (SFAA) any time during the period from 1 April 2021 to the time of submission of application, please specify the duration and the names of the family members in receipt of Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

3. 如你有特殊的經濟困難/須負擔患有痼疾或永久殘疾家庭成員的醫療開支，請詳述情況及有關時段。

If you have special financial hardship or have incurred medical expenses for family members who are chronically ill or permanently incapacitated, please state details of the situation and relevant duration.

4. 如學生享有或現正申請其他資助(包括綜援)，請列明該資助名稱、機構及所獲得之金額。

If the student is receiving / has applied for any financial assistance (including CSSA), please state the kind of assistance, the name of the organization and the amount.

第六部份 Part 6
聲明 Declaration

本人已閱讀學費減免計劃申請指引「申請指引」，並完全明白及同意與申請資助有關的安排。本人特此承諾及保證本人遵從一切在申請指引內列出的要求及細則作出此申請，本人謹此聲明：

I have read the "Guidance Notes on Application for Tuition Fee Remission" (GN) and fully understand and agree to the arrangements stated therein in relation to my application. I undertake and warrant that I shall comply with all requirements and specifications set out in the GN in making this application. I hereby declare that:

- (a) 這份申請表內填報的資料及本人提交的證明文件均屬完整真確，本人明白及同意港大同學會書院「書院」根據本人提供的一切資料評估本人家庭的資助資格及幅度，本人亦同意書院在需要時向本人要求提供進一步資料。如有虛報、隱瞞事實或拒絕提供進一步資料，書院有權取消本人的申請資格，並要求本人退還全部獲發的資助款項。

The information in this application and the supporting documents provided by me are true and complete. I understand and agree to let HKUGA COLLEGE (COLLEGE) assess the eligibility of my family based on the information provided by me. We also agree COLLEGE may request additional supporting documents from us. Any misrepresentation, concealment of facts or refuse to provide additional document upon request will lead to disqualification, restitution in full or the assistance granted.

- (b) 本人同意書院向有關人士及機構查核及透露本人在此申請表內填報的個人資料。

I hereby give consent to the COLLEGE and its authorized bodies to process my application and to liaise with related parties to verify and disclose the information provided by me.

- (c) 本人獲本表格內列出的其他家庭成員授權同意，並特此代表他們同意書院及其授權人士可根據申請指引處理他們的個人資料，並向有關人士及機構查核及透露他們在此申請表內填報的個人資料。

I am authorized by all the family members listed in this application to give consent to the assessment by the COLLEGE and its authorized bodies. I also agree that they can have access to my family members' personal data in accordance to the GN and to liaise with related parties to verify and disclose the information provided in this application.

- (d) 本人所填報的資料，如有改變，定必立即通知港大同學會書院。

I shall inform HKUGA COLLEGE if there are any changes in the information and supporting document(s) provided in this application.

日期： _____
Date

申請人簽署： _____
Signature of Applicant

香港身份證副本 Copies of Hong Kong ID Cards

(如沒有香港身份證，請另附其他有效的身份證文件副本，如香港出世紙、回港證、簽證身份書、單程證等)
(If the HK ID Card is not available, please attach copies of other identity documents, e.g. H.K. Birth Certificate, H.K. Re-entry Permit, document of Identity for Visa Purposes, One-way Permit, etc.)

<p>申請人的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the applicant</p>	<p>配偶的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the spouse</p>
<p>申請人 Applicant</p>	<p>配偶 Spouse</p>
<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>	<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>
<p>家庭成員 Family Member</p>	<p>家庭成員 Family Member</p>
<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>	<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>
<p>家庭成員 Family Member</p>	<p>家庭成員 Family Member</p>
<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>	<p>家庭成員的香港身份證副本 Copy of the HK ID Card of the family member</p>
<p>家庭成員 Family Member</p>	<p>家庭成員 Family Member</p>